

Universal Remote Control

SBC RU 410

Instructions for Use

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de manejo

Manual de utilização

Istruzioni per l'uso

Οδηγίες χρήσεως

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Code list




Let's make things better.

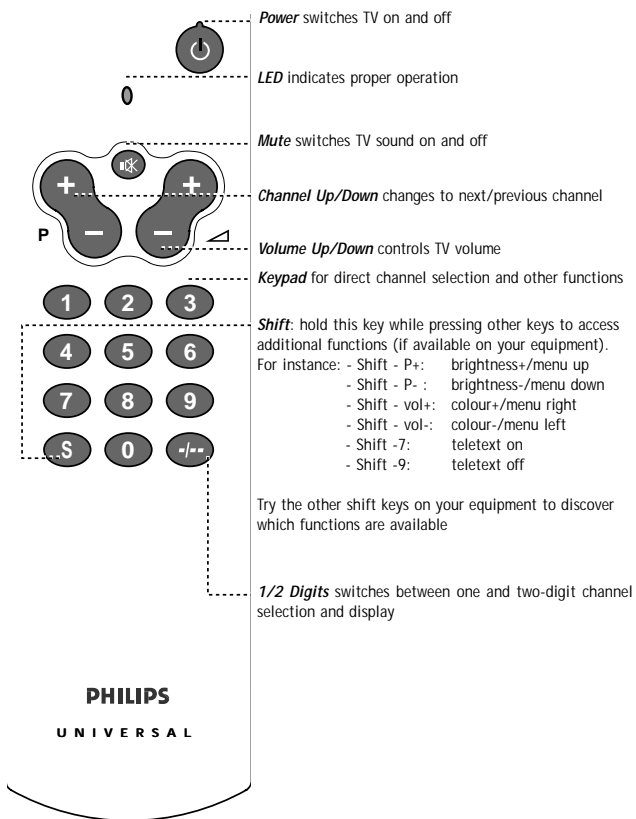


PHILIPS

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It can operate the most-used functions of almost any brand of TV. Best of all, it's quick to setup and easy to use. Here's how...

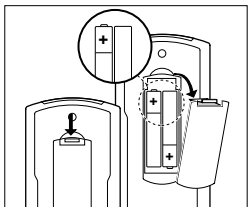
AT A GLANCE

Once you've installed the batteries, this remote is ready to work with any Philips TV. Simply press  to test. For other brands of equipment, it needs to be set up first- see **Getting Started**.



Try it out! The easiest way to find out how your new remote works, is to try pressing the keys and see what happens - don't worry, you won't damage anything! Most of the keys work just like on your original remote control. Of course, if your TV does not offer a specific function, pressing that key will have no effect.

DON'T FORGET THE BATTERIES!



You'll need two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA only. Put them in like this.

Remember to replace the batteries at least once a year. Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set the remote up again.

GETTING STARTED

This remote is ready to work with any Philips TV. For other brands of equipment, it needs to be set up first. That only takes a couple of seconds, thanks to Philips' Simple System Setup!

Before you start, make sure the equipment is switched on. Sit right in front of it.

If you know the brand of your equipment, look at the code list at the back of this booklet, and find the first 3-digit code for your equipment.

- ① Press and hold **1** and **3** at the same time until the green LED lights up. (Release the keys, the green LED should stay on)
- ② Enter the 3-digit code using the keypad. The green LED blinks twice.

That's it! Now, press a few keys on the remote to check that the equipment responds correctly. If it doesn't, try again using the next code in the list. In the rare instance that none of the codes work, follow the instructions in the next section.



Tip: Make a note of the code inside the battery case, and in the back of this booklet in case you ever need to setup again.


If you don't know the brand of your equipment or if you can not find it in the codelist, setup still won't take long. Philips' patented Handsfree autosearch tests all the codes one after another and finds the right one for you! The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV)

Make sure the TV is switched on. You will know when the correct code has been found because the equipment will switch off.

- ① Press and hold **1** and **3** at the same time until the green LED lights up.
- ② Press **0** to start the search. Each time the green LED blinks, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off.







- ③ Immediately press  to stop the search.

If you missed the correct code because the search went too far, switch the equipment back on, then press  (down) to send the previous code again. Press  (down) repeatedly until the equipment switches off again.

- ④ Once you've found the correct code, press  to lock it in memory. The green LED blinks twice.

That's it! Now, switch the equipment manually on again, then press a few keys on the remote to check that the equipment responds correctly. In the rare instance that it doesn't, try again from step 1 to find a better code.

Note that code! To save time if you ever need to setup again, make a note of the correct code inside the battery case and in the back of this booklet. In case you have forgotten to note the code you can still 'read out' the code from the remote. Here's how:

- ① Press and release  and  at the same time; the green LED lights up.
- ② Press . The green LED goes out.
- ③ Press  and count the number of times the green LED blinks. This is the first digit of the 3-digit code. (No blinks means the digit is zero.)
Press  and count the number of blinks for the second digit.
Press  and count the number of blinks for the third digit.

NEED HELP?

If you have questions about your remote or if you are missing certain functions on your remote, call our free-phone helpline!

Before you call, please read the manual carefully. Most questions will clear themselves. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table below - this makes it easier for the operators to help you quickly. Look for model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of the equipment. Be in front of the equipment, this way our operators can help you verify the functionality of your remote.

In the UK. call 0800 968 118. In Ireland, call 1 800 553 136.

The model number of your Philips universal remote control is:

SBC RU410

Date of purchase:

___/___/___

Day/month/year

Equipment	Brand	Model nr.	Nr. of original remote	Used code
TV				

As you add new components to your home entertainment system, Philips again offers a universal remote control that will fit your new needs. Look for below unique full range of universal remote controls from Philips at a retailer near you.


- RU 110* : Universal easy TV zapper
- RU 422* ; 2 in 1 Universal Remote Control for TV and VCR
- RU 430* ; 3 in 1 Universal Remote Control for TV, VCR and SAT/Cable
- RU 440* ; 4 in 1 Universal Remote Control for TV, VCR, SAT/Cable and AUX for audio
- RU 455* ; 4 in 1 Universal Remote Control for TV, VCR, SAT/Cable and AUX for second device
- RU 460* : 6 in 1 Universal Remote Control - Pre-programmed and Learnable

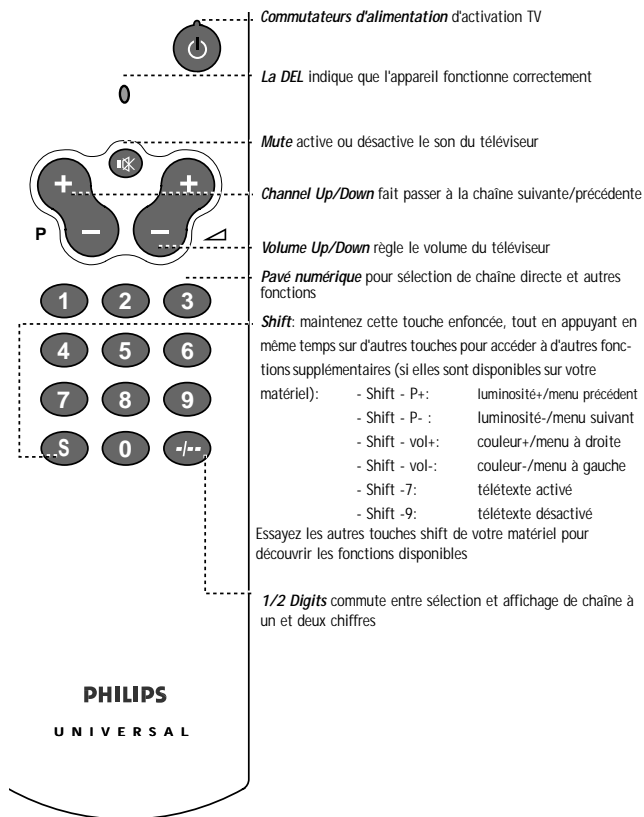
Another very nice product from Philips is the Philips SBC LI510 Remote Control Extender Set, the wireless extension of your infra-red (IR) remote control! This system allows you to operate every IR driven equipment (i.e. Sat-receivers, VCRs or Hi-Fi-sets) from anywhere in or around the house.

Vous avez certainement pris la bonne décision en achetant cette télécommande universelle Philips! Elle peut exploiter les fonctions les plus utilisées de toute marque de téléviseur. Et un autre avantage considérable, c'est le fait qu'il est très facile de la régler et de l'utiliser. Et voici comment....

Français

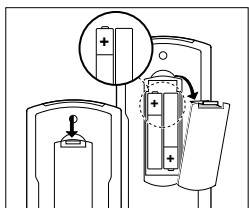
D'UN COUP D'OEIL

Lorsque vous avez inséré les piles, cette télécommande est prête à être utilisée avec tout téléviseur Philips. Il vous suffit d'appuyer sur  pour faire un essai. Dans le cas d'autres marques de matériel, il faut commencer par régler la commande - reportez-vous à **Prise en main**



A votre tour! La manière la plus facile de comprendre le fonctionnement de votre nouvelle télécommande est d'appuyer sur des touches et d'observer ce qui se passe - ne vous inquiétez pas, vous n'endommagerez rien! La plupart des touches fonctionnent exactement de la même manière que sur votre télécommande d'origine. Pour autant, il est évident que si votre téléviseur ne dispose pas d'une fonction spécifique, il ne se passera rien si vous appuyez sur la touche correspondante.

N'OUBLIEZ PAS LES PILES!



Vous aurez besoin de deux piles de 1,5 V, type R03, UM4 ou AAA uniquement. Insérez-les de la manière indiquée.

N'oubliez pas de remplacer les piles au moins une fois par an. Ne laissez pas les piles hors de la télécommande pendant plus d'une heure, car dans ce cas, il vous faudra régler à nouveau la télécommande.

PRISE EN MAIN

Cette télécommande peut être utilisée immédiatement avec tout téléviseur Philips. Dans le cas de matériel d'une autre marque, vous devez tout d'abord la régler. Ceci ne doit prendre que quelques secondes grâce à la configuration de système simple de Philips!

Avant de commencer, vérifiez également que le matériel est allumé. Asseyez-vous bien en face.

Si vous connaissez la marque de votre matériel, reportez-vous à la liste de codes qui se trouve à la fin de ce manuel, puis recherchez le premier code à trois chiffres correspondant à votre matériel.

- ① Appuyez à la fois sur **1** et sur **3** et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que la DEL verte s'allume. (Relâchez maintenant les touches et la DEL verte doit rester allumée).
- ② Saisissez le code à 3 chiffres au moyen du pavé numérique. La DEL verte clignote deux fois.

Vous y êtes! Appuyez maintenant sur quelques touches de la télécommande pour vérifier que le matériel réagit correctement. Si ce n'est pas le cas, recommencez l'opération en utilisant de code suivant sur la liste. Dans le cas extrêmement rare où aucun des codes ne marche, suivez les instructions de la section suivante.

Astuce: Notez le code à l'intérieur du compartiment de piles et à la fin de ce manuel, au cas où il vous faudrait régler à nouveau la télécommande.

Si vous ne connaissez pas la marque de votre matériel ou si vous ne la trouvez pas dans la liste des codes, le réglage ne prendra pas longtemps. L'option de recherche automatique sans les mains brevetée de Philips teste tous les codes les uns après les autres et est à votre disposition pour trouver le code correct! Cette recherche du code doit prendre en moyenne 90 secondes (durée de recherche maximale pour le téléviseur 5 minutes).

Vérifiez que le téléviseur, est bien allumé. Vous saurez lorsque le code correct a été trouvé, car à ce moment le matériel s'éteindra.

- ① Appuyez à la fois sur **1** et sur **3** et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.
- ② Appuyez sur **⏪** pour commencer la recherche. Un autre code est transmis chaque fois que la DEL verte clignote. Lorsque le bon code a été détecté, le matériel s'éteint.
- ③ Appuyez alors immédiatement sur **⏩** pour arrêter la recherche.

Si vous avez raté le code correct du fait que la recherche est allée trop loin, rallumez le matériel, puis appuyez sur **⏪** (vers le bas) pour retransmettre le code précédent. Appuyez plusieurs fois sur **⏪** (vers le bas) jusqu'à ce que le matériel s'éteigne à nouveau.

- ④ Lorsque vous avez trouvé le bon code, appuyez sur **⏩** pour le mettre en mémoire. La DEL verte clignote deux fois.

Vous y êtes! Rallumez maintenant le matériel manuellement, puis appuyez sur quelques touches de la télécommande pour vérifier que le matériel réagit correctement. Dans le cas extrêmement rare où ce n'est pas le cas, recommencez l'opération depuis l'instruction 1 pour chercher un meilleur code.

Notez ce code! Inscrivez le code correct à l'intérieur du compartiment de piles et à la fin de ce manuel pour gagner du temps, au cas où il vous faudrait régler à nouveau la télécommande. Si vous avez oublié de le noter, vous avez toujours la possibilité de "lire" le code depuis la télécommande. A cet effet:

- ① Appuyez en même temps sur **1** et sur **6** et relâchez ces touches; la DEL verte s'allume.
- ② Appuyez sur **⏪**. La DEL verte s'éteint.
- ③ Appuyez sur **1** et comptez le nombre de clignotements de la DEL verte. Ceci correspond au premier numéro du code de 3 chiffres. (L'absence de clignotement indique que le numéro est zéro. Appuyez sur **2** et comptez le nombre de clignotements pour le deuxième numéro. Appuyez sur **3** et comptez le nombre de clignotements pour le troisième numéro.

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions concernant votre télécommande ou s'il manque certaines fonctions sur votre télécommande, il vous suffit d'appeler notre ligne d'aide téléphonique gratuite!

Avant d'appeler, veuillez bien lire votre manuel avec toute l'attention voulue. La plupart des questions se résoudront automatiquement. Si toutefois vous ne trouvez pas de réponse à vos questions, notez toute information appropriée concernant votre matériel au tableau ci-dessous - ceci facilitera la tâche de l'opérateur qui pourra vous aider plus rapidement. Recherchez les numéros de modèle qui se trouvent dans le manuel d'instructions du matériel ou à l'arrière du matériel. Mettez-vous en face du matériel, ce qui permettra à l'opérateur de vérifier les fonctions de la télécommande.

la France: 0800-904-013, la Belgique: 0800-723-77,

la Suisse: 0800-554-166

Le numéro du modèle de votre télécommande universelle Philips est le suivant: **SBC RU410**

Date de l'achat:

___/___/___

Jour / mois / année

Appareil	Marque	Numéro du modèle	Numéro de la télécommande d'origine	Code utilisé
TV				

Philips vous propose à nouveau une télécommande universelle correspondant à vos besoins au fur à mesure que vous ajoutez de nouveaux composants à votre système de divertissement chez vous. Contactez un revendeur local de télécommandes universelles Philips pour rechercher celle qui vous convient parmi la gamme complète ci-dessous:

RU 110: Télécommande universelle pour téléviseur, facile à utiliser

RU 422: 2 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV) et magnétoscopes (VCR)

RU 430: 3 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR) et récepteurs satellites (SAT)/télévision câblée

RU 440: 4 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR), récepteurs satellites (SAT)/télévision câblée et magnétophones (AUX)


RU 455: 4 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR), récepteurs satellites (SAT)/télévision câblée et (AUX) pour un deuxième appareil

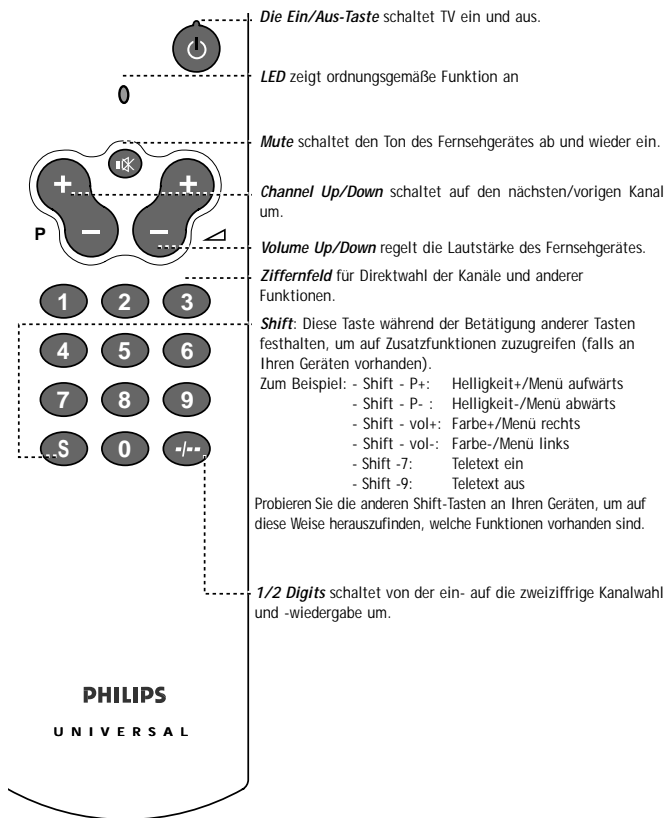
RU 460: 6 en 1 Télécommande universelle - préprogrammée et capable d'apprendre

Autre produit très utile de Philips: le jeu d'extension de télécommande SBC LI510 qui est l'extension sans fil de votre télécommande à infrarouge! Ce système vous permet de commander tout appareil piloté par infrarouge (à savoir récepteurs de satellite, magnétoscopes ou chaînes Hi-Fi) de tout endroit à l'intérieur ou à l'extérieur de votre domicile.

Sie haben mit dem Kauf dieser Universal-Fernbedienung von Philips eine gute Wahl getroffen! Dieses Gerät kann die am häufigsten benutzten Funktionen nahezu jeder Marke von Fernsehgeräten. Und das Beste ist, daß sich das Gerät schnell einstellen läßt und großen Bedienungskomfort bietet. Und das geht so...

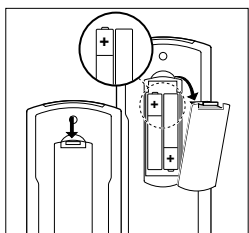
AUF EINEN BLICK

Sind die Batterien einmal eingesetzt, ist die Fernbedienung in Kombination mit jedem Fernsehgerät von Philips sofort betriebsbereit. Drücken Sie einfach  zur Überprüfung. Für Geräte anderer Marken muß die Fernbedienung zunächst eingestellt werden, siehe dazu "Los geht's".



Probieren Sie es aus! Die einfachste Weise herauszufinden, wie Ihre neue Fernbedienung funktioniert: betätigen Sie einfach einige Tasten und warten Sie ab, was passiert. Keine Sorge, Sie können damit keinen Schaden anrichten! Der größte Teil der Tasten funktioniert wie auf Ihrer Originalfernbedienung. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine bestimmte Funktion verfügt, wird die Betätigung der entsprechenden Taste natürlich auch keinen Effekt haben.

DENKEN SIE AN DIE BATTERIEN!



Sie benötigen zwei Batterien 1,5 V - aber nur vom Typ R03, UM4 oder AAA. Setzen Sie sie so ein:

Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal jährlich zu ersetzen. Wenn Sie die Batterien entfernen, müssen Sie sie innerhalb einer Stunde wieder einsetzen, da ansonsten die Fernbedienung erneut eingestellt werden muß.

LOS GEHT'S

Diese Fernbedienung ist in Kombination mit jedem Fernseher von Philips sofort betriebsbereit. Für Geräte anderer Marken muß die Fernbedienung erst eingestellt werden. Dank der intelligenten Installationshilfe von Philips, dem sogenannten "Simple System Setup", benötigen Sie dazu nur wenige Sekunden!

Kontrollieren Sie vor Beginn der Einstellung, überzeugen Sie sich davon, daß das Gerät eingeschaltet ist. Setzen Sie sich dem Gerät genau gegenüber.

Wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes bekannt ist, können Sie in der hinten in diesem Heft befindlichen Code-Liste den ersten dreiziffrigen Code für Ihr Gerät nachschlagen.

- ① **1** und **3** gleichzeitig betätigen und die Tasten festhalten, bis die grüne LED aufleuchtet. (Die Tasten loslassen, die grüne LED muß weiterhin leuchten.)
- ② Den dreiziffrigen Code mit Hilfe des Ziffernfeldes eingeben. Die grüne LED leuchtet zweimal auf.

Das ist alles! Betätigen Sie nun einige Tasten auf der Fernbedienung, um die korrekte Reaktion des Gerätes zu prüfen. Sollte dies nicht der Fall sein, dann versuchen Sie es nochmals mit Hilfe des nächsten Codes auf der Liste. In den seltenen Fällen, in denen keiner der Codes die gewünschte Wirkung erzielt, befolgen Sie die Anweisungen des nächsten Abschnitts.

Tip: Für den Fall, daß die Fernbedienung erneut eingestellt werden muß, notieren Sie sich an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft den Code.

Auch wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes nicht bekannt ist oder Sie es nicht in der Code-Liste finden können, läßt sich die Fernbedienung im Handumdrehen einstellen. Die patentierte Suchfunktion "Handsfree Autosearch" von Philips prüft der Reihe nach alle Codes und findet den richtigen für Sie heraus! Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ungefähr 90 Sekunden. (Maximale Suchzeit beträgt für TV 5 Minuten.)

Kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät eingeschaltet ist. Bei dem richtigen Code wird das Gerät dann ausgeschaltet.

- ① **1** und **3** gleichzeitig betätigen und die Tasten festhalten, bis die grüne LED aufleuchtet.
- ② **⏻** betätigen, um die Suche einzuleiten. Jedesmal, wenn die grüne LED blinkt, wird ein anderer Code übertragen. Sobald der richtige Code gefunden ist, wird das Gerät ausgeschaltet.
- ③ Sofort **⏻** betätigen, um die Suche abzubrechen.

Wenn Sie den richtigen Code verpaßt haben, da die Suchaktion zu weit gegangen ist, das Gerät erneut einschalten, anschließend **⏻** (abwärts) betätigen, um den vorigen Code erneut zu übertragen. **⏻** (abwärts) erneut drücken, bis sich das Gerät wieder ausschaltet.

- ④ Haben Sie den richtigen Code einmal gefunden, betätigen Sie zum Abspeichern des Codes **⏻**. Die grüne LED leuchtet zweimal auf.

Das ist alles! Das Gerät jetzt wieder von Hand einschalten und anschließend einige Tasten auf der Fernbedienung betätigen, um die korrekte Reaktion des Gerätes zu prüfen. In den seltenen Fällen, in denen dies nicht gelingt, zur Ermittlung eines besseren Codes den Vorgang ab Schritt 1 wiederholen.

Notieren Sie den Code! Zur Zeitersparnis oder für den Fall, daß eine erneute Einstellung erforderlich sein sollte, den richtigen Code an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft notieren. Falls Sie vergaßen, den Code zu notieren, können Sie den Code von der Fernbedienung 'ablesen'. Dies geschieht wie folgt:

- ① Gleichzeitig **1** and **6** betätigen und die Tasten auch gleichzeitig wieder loslassen. Die grüne LED leuchtet auf.
- ② **⏻** betätigen. Die grüne LED erlischt.
- ③ **1** betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die erste Ziffer des dreiziffrigen Codes. (Wenn die grüne LED keinmal aufleuchtet, bedeutet dies, daß die Ziffer Null ist.)
 - ② betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die zweite Code-Ziffer.
 - ③ betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die dritte Code-Ziffer.

SIE BRAUCHEN HILFE?

Sollten Sie zu Ihrer Fernbedienung Fragen haben oder Ihrer Fernbedienung bestimmte Funktionen fehlen, rufen Sie kostenlos unseren Info-Hotline an! Lesen Sie vor Ihrem Anruf die Anleitung bitte sorgfältig durch. Die meisten Fragen klären sich von selbst. Falls Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, tragen Sie einige wichtige Angaben zu Ihren Geräten in die nachstehende Tabelle ein. Damit können Ihnen die Mitarbeiter des Info-Hotline schneller behilflich sein. Schlagen Sie die Modellnummern in der Bedienungsanleitung der Geräte nach oder schauen Sie auf der Rückseite der Geräte nach. Stellen Sie sich vor das Gerät - auf diese können unsere Mitarbeiter helfen, die Funktionalität Ihrer Fernbedienung zu prüfen.

In Deutschland unter der Rufnummer 0130 818 387, in der Schweiz 0800 554 166 und in Österreich 0660 6814.

Die Modellnummer Ihrer Philips Universal-Fernbedienung lautet:

SBC RU410

Kaufdatum:

___/___/___

Tag/Monat/Jahr

Gerät	Marke	Modell Nummer	Modellnr. der Originalfernbedienung	Code
TV				

Auch dann, wenn Sie Ihr Home Entertainment-System um neue Komponenten erweitern, bietet Philips eine auf Ihren neuerlichen Bedarf abgestimmte Universal-Fernbedienung an. Schauen Sie sich bei einem Händler in Ihrer Nähe das folgende, einzigartige Komplettsortiment an Universal-Fernbedienungen von Philips an.

RU 110: Einfache Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte

RU 422: "2 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte und Videorecorder

RU 430: "3 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder und Satellitenempfänger/Kabeldecoder

RU 440: "4 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder, Satellitenempfänger/Kabeldecoder und AUX für Audio

RU 455: "4 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder, Satellitenempfänger/Kabeldecoder und AUX für ein zweites Gerät

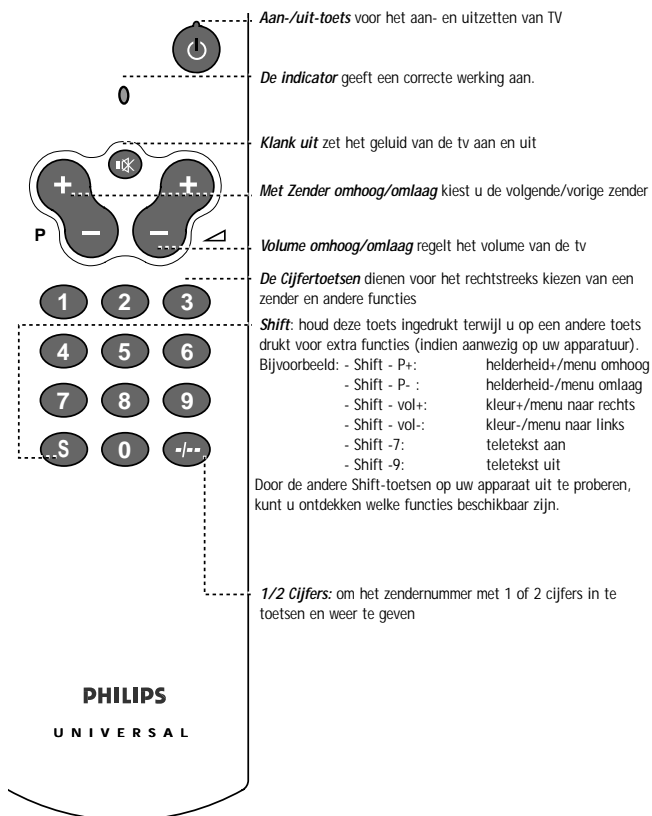
RU 460: "6 in 1" Universal-Fernbedienung - Vorprogrammiert und lernfähig.

Ein weiteres erstklassiges Produkt von Philips ist die erweiterte Fernbedienung SBC LI510, die drahtlose Erweiterung Ihrer Infrarot- (IR-) Fernsteuerung! Dieses System ermöglicht Ihnen die Bedienung jeder IR-gesteuerten Ausrüstung (d.h. Satellitenempfänger, Videorecorder oder Hi-Fi-Geräte) im gesamten Haus.

U heeft zojuist een uitstekende keus gemaakt bij het aanschaffen van deze universele Philips-afstandsbediening! Deze afstandsbediening kan de meest gebruikte functies van zowat elk merk tv bedienen. Maar het allerbeste is nog dat de afstandsbediening eenvoudig te programmeren en makkelijk te bedienen is. Zo gaat u te werk...

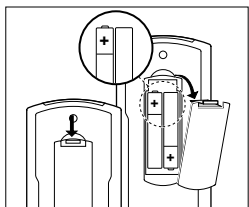
IN HET KORT

Zodra u de batterijen in de afstandsbediening geplaatst heeft, kunt u met de afstandsbediening elke Philips-tv bedienen. U hoeft slechts op  te drukken om te testen. Voor tv's van een ander merk moet u eerst de afstandsbediening programmeren (zie 'Aan de slag')



Probeer het! De eenvoudigste manier om te weten te komen hoe uw afstandsbediening werkt, is door een toets in te drukken en te kijken wat er gebeurt - u hoeft niet bang te zijn, er kan niets stukgaan! De meeste toetsen werken net als op uw oude afstandsbediening. Maar het heeft natuurlijk geen zin een bepaalde toets in te drukken als de bijbehorende functie niet op uw tv zit.

VERGEET DE BATTERIJEN NIET!



U heeft twee 1,5 V-batterijen nodig, type R03, UM4 of AAA. Plaats de batterijen als volgt.

Denkt u eraan de batterijen minstens eenmaal per jaar te vervangen. Haal de batterijen niet langer dan één uur uit de remote control anders moet u de afstandsbediening opnieuw programmeren.

AAN DE SLAG

Deze afstandsbediening kunt u zo gebruiken voor elke Philips-tv. Voor apparaten van een ander merk moet u de afstandsbediening eerst programmeren. Dit duurt slechts enkele seconden, dankzij de Simple System Setup-functie van Philips!

Controleer voor u begint, dat het apparaat ingeschakeld is. En ga recht voor het apparaat zitten.

Weet u van welk merk uw apparaat is, kijk dan in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing en zoek de eerste 3-cijferige code voor uw apparaat.

- ① Houd ① en ③ tegelijk ingedrukt tot de groene indicator begint te branden. (Laat de toetsen los; de groene indicator moet blijven branden)
- ② Toets de 3-cijferige code in met de cijfertoetsen. De groene indicator knippert tweemaal.



En klaar! Druk nu op enkele toetsen op uw afstandsbediening om te controleren op het apparaat juist reageert. Zoniet, probeer dan opnieuw met de volgende code in de lijst. Mocht het per hoge uitzondering zo zijn dat geen enkele code werkt, volg dan de aanwijzingen in het volgende hoofdstuk.

Tip: Schrijf de code op in het batterijvak en achterin deze gebruiksaanwijzing voor het geval u ooit de afstandsbediening opnieuw moet programmeren.

Als u niet weet van welk merk uw apparaat is of als u het merk niet kunt terugvinden in de codelijst dan kunt u toch redelijk snel de afstandsbediening programmeren. De gepatenteerde zoekfunctie van Philips test alle codes, de ene na de andere, en vindt de code die u nodig heeft! Het zoeken duurt gemiddeld ongeveer 90 seconden. (De maximale zoektijd is 5 minuten voor een tv.)

Let erop dat de tv ingeschakeld is. U merkt dat de juiste code gevonden is als de tv uitgeschakeld wordt.


- ① Houd ① en ③ tegelijk ingedrukt tot de groene indicator begint te branden.
- ② Druk op ④ om het zoeken te starten. Telkens als de groene indicator knippert, wordt een andere code verstuurd. Wanneer de juiste code gevonden is, wordt het apparaat uitgeschakeld
- ③ Druk onmiddellijk op ④ om het zoeken te beëindigen.

Heeft u de code gemist omdat het zoeken verderging, zet dan het apparaat opnieuw aan en druk vervolgens op  (omlaag) om de vorige code opnieuw te versturen. Druk herhaaldelijk op  (omlaag) tot het apparaat opnieuw uitgeschakeld wordt.

- ④ Heeft u de juiste code gevonden, druk dan op ④ om de code in het geheugen op te slaan.
De groene indicator knippert tweemaal.

En klaar! Zet nu handmatig het apparaat opnieuw aan en druk vervolgens op enkele toetsen op de afstandsbediening om te controleren of het apparaat juist reageert. Mocht het toch zo zijn dat het niet lukt, begin dan opnieuw vanaf stap 1 om een betere code te vinden.

Schrijf de code op! Om tijd te besparen als u nog eens de afstandsbediening moet programmeren, is het zinvol om de code op te schrijven binnenin het batterijvak of achterin deze gebruiksaanwijzing. Mocht u vergeten zijn de code op te schrijven dan kunt u deze alsnog 'aflezen' van de afstandsbediening. Dit werkt als volgt:

- ① Druk tegelijk op ① en ⑥, en laat vervolgens weer los; de groene indicator begint te branden.
- ② Druk op . De groene indicator gaat uit.
- ③ Druk op ① en tel hoe vaak de groene indicator knippert. Dit aantal vormt het eerste cijfer van de 3-cijferige code. (Als de indicator niet knippert dan is het cijfer nul.)
Druk op ② en tel hoe vaak de indicator knippert voor het tweede cijfer.
Druk op ③ en tel hoe vaak de indicator knippert voor het derde cijfer.

HULP NODIG?

Heeft u vragen over uw afstandsbediening of mist u bepaalde functies op uw afstandsbediening, bel dan ons gratis servicenummer!

Lees voor u belt aandachtig de gebruiksaanwijzing. De meeste problemen lossen zichzelf op. Vindt u echter geen antwoord op uw vragen, vul dan de informatie over uw apparatuur in de onderstaande tabel in; de mensen van onze servicelijn kunnen u dan gemakkelijker en sneller helpen. Typenummers vindt u in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat of op de achterkant van het apparaat. Zorg dat u voor uw apparaat zit zodat ons telefoonteam samen met u uw afstandsbediening kan uittesten.

In Nederland belt u 0800-022-0899, in België belt u 0800-72377.

Het typenummer van uw universele Philips-afstandsbediening is:

SBC RU410

Aankoopdatum:

___/___/___

Dag/maand/jaar

Apparaat	merk	type nummer	Typenummer oorspronkelijke afstandsbediening	gebruikte code
TV				

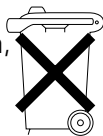
Hoe vaak u ook een nieuw apparaat aanschaft, Philips heeft voor u de geschikte universele afstandsbediening die aan al uw wensen voldoet. U vindt het onderstaande unieke, volledige aanbod aan universele afstandsbedieningen van Philips bij een leverancier bij uw in de buurt.

- RU 110* : Gebruiksvriendelijke universele tv-zapper
- RU 422* : 2-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV) en videorecorders (VCR)
- RU 430* : 3-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV), videorecorders (VCR) en satellietontvangers (SAT/Cable)
- RU 440* : 4-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV), videorecorders (VCR), satellietontvangers (SAT/Cable) en audio-apparatuur (AUX)
- RU 455* : 4-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV), videorecorders (VCR), satellietontvangers (SAT/Cable) en extra apparatuur (AUX)
- RU 460* : 6-in-1 universele afstandsbediening - voorgeprogrammeerd en leerbaar

Een ander schitterend product van Philips is de Philips SBCL1510, een draadloze uitbreidingsset voor uw infraroodafstandsbediening! Met dit systeem kunt u elk apparaat met infraroodafstandsbediening (bijvoorbeeld een satellietontvanger, een videorecorder of een hifi-installatie) vanaf elke plek in en om uw huis bedienen.




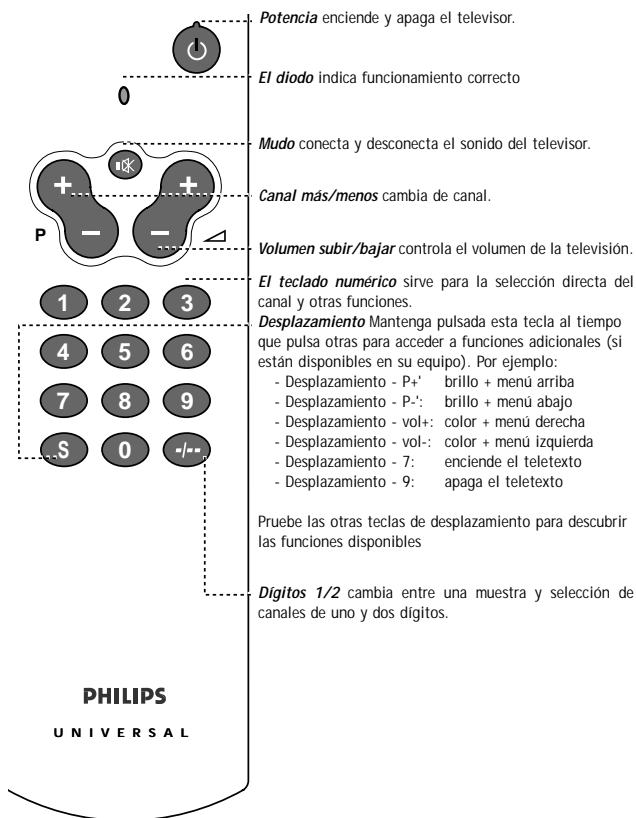
Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



Acaba de hacer una estupenda elección comprando este mando a distancia universal Philips. Este mando a distancia puede realizar las funciones más comunes de casi cualquier marca de TV. Pero, lo mejor de todo es que se configura rápidamente y es fácil de usar. Además, gracias a su iluminación trasera de color verde puede utilizarse incluso. Veamos cómo...

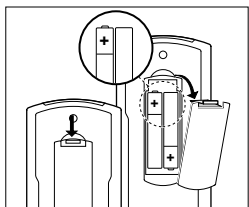
DE UN VISTAZO

Una vez haya colocado las pilas, su mando a distancia estará listo para funcionar con cualquier Televisor Philips. Solo tiene que pulsar  para realizar una prueba. Si desea utilizarlo con otras marcas deberá configurarlo primero - véase Empezar.



¡Inténtelo! La mejor manera de enterarse de cómo funciona su nuevo mando a distancia es probar a pulsar las teclas y ver lo que sucede, no se preocupe ¡no estropeará nada!. La mayoría de las teclas funcionan exactamente igual que su mando a distancia original. Por supuesto, si su TV no ofrece una determinada función, al pulsar la tecla correspondiente no ocurrirá nada.

¡NO SE OLVIDE DE LAS PILAS!



Necesitará dos pilas de 1,5V, tipo R03, UM4 o AAA. Póngalas así:

No olvide cambiar las pilas al menos una vez al año. No deje su mando a distancia sin pilas durante más de una hora, si lo hace deberá configurarlo de nuevo.

EMPEZAR

Este mando a distancia está preparado para funcionar con cualquier TV de la marca Philips. Si desea utilizarlo con aparatos de otras marcas tendrá que configurarlo primero. Gracias al sistema de fácil configuración de Philips, esto solo le llevará un momento.

Antes de empezar, asegúrese de que el aparato está encendido y siéntese frente a él.

Si conoce cuál es la marca de su aparato, consulte la lista de códigos que aparece en la contraportada de este libro y localice el primer código de 3 dígitos para su aparato.

- ① Mantenga pulsados los botones ① y ③ al mismo tiempo hasta que el diodo indicador verde se ilumine. (Al soltar las teclas, el diodo verde debe permanecer encendido.)
- ② Introduzca el código de 3 dígitos con ayuda del teclado numérico. El diodo verde parpadeará dos veces.

¡Eso es! Ahora, pulse algunas teclas del mando para comprobar que el aparato responde correctamente. Si no es así, vuelva a intentarlo utilizando el siguiente código que aparece en la lista. En el caso raro de que ninguno de los códigos funcione, siga las instrucciones de la siguiente sección.

Consejo: Anote el código en el interior del compartimento de las pilas, y en la contraportada de este libro por si se da el caso de que necesite volver a configurarlo.

Si no sabe cuál es la marca de su aparato, o si no la encuentra en la lista de códigos, el proceso de configuración seguirá sin llevarle demasiado tiempo. El sistema de búsqueda automática manos libres patentado por Philips prueba todos los códigos, uno tras otro, y localiza el que usted necesita. El tiempo de búsqueda suele ser, por término medio, unos 90 segundos. (El tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para la televisión.)

Compruebe que su aparato de TV esté encendido. Sabrá cuando se ha encontrado el código adecuado porque el aparato se apagará.

- ① Mantenga pulsados los botones ① y ③ al mismo tiempo hasta que el diodo indicador verde se ilumine.
- ② Pulse ④ para iniciar la búsqueda. Cada vez que el diodo verde parpadee significará que se ha enviado otro código. Cuando se dé con el código correcto, el aparato se apagará.
- ③ Inmediatamente después deberá pulsar ④ para detener la búsqueda.

En caso de que perdiese el código correcto porque el proceso de búsqueda haya ido demasiado lejos, vuelva a conectar el aparato y pulse ⑤ (menos) para volver a enviar el código anterior. Pulse repetidas veces la tecla ⑤ (menos) hasta que el aparato se desconecte.

- ④ Una vez haya encontrado el código correcto, pulse ④ para conservarlo en la memoria. El diodo verde parpadeará dos veces.

¡Eso es! Ahora, vuelva a encender el aparato manualmente, pulse algunas teclas para comprobar que el aparato responde correctamente. Si no es así, vuelva a intentarlo desde el primer paso para encontrar un código mejor.

¡Anote ese código! Para ahorrar tiempo en caso de que tuviera que volver a configurar el mando otra vez, anote el código correcto en el interior del compartimiento de las pilas y en la contraportada de este libro. Aunque haya olvidado anotar el código puede 'leerlo' desde el mando a distancia. Así es como debe hacerlo:

- ① Pulse y suelte las teclas ① y ⑥ al mismo tiempo, el diodo verde se enciende.
- ② Pulse ⑥. El diodo verde se apaga.
- ③ Pulse ① y cuente el número de veces que parpadea el diodo verde. Este es el primero de los dígitos del código de tres dígitos. (Si no parpadea quiere decir que el número es el cero.)
Pulse ② y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.
Pulse ③ y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.

¿NECESITA AYUDA?

Si necesita hacer alguna pregunta referente a su mando a distancia, ¡llame a nuestra línea gratuita de ayuda!

Antes de llamar, lea el manual cuidadosamente. En el mismo encontrará las respuestas a mayoría de las preguntas. Si no encuentra las respuestas requeridas, tome nota de las características de su aparato en la tabla que se muestra a continuación, esto facilitará a los operadores la tarea de ayudarle rápidamente. Busque los números de modelo en el manual de instrucciones que acompañaba al aparato o en la parte trasera de dicho aparato. Posiciónese delante del aparato para que nuestros operadores puedan ayudarle a verificar el funcionamiento de su mando a distancia.

Si se encuentra en España llame al: 900 983 139.

El número de modelo de su mando a distancia universal Philips es:

SBC RU410

Fecha de compra:

___/___/___

Día/mes/año

Aparato	Marca	Nº de Modelo	Nº del CR original	Código
TV				

Español

Cuando añada nuevos componentes a su sistema de TV/vídeo personal recuerde que Philips ofrece un mando a distancia universal que satisfará sus nuevas necesidades. Vea la gama única y completa de mandos a distancia Philips en la tienda del distribuidor autorizado más cercano.

RU 110: Mando a distancia Universal fácil de utilizar para TV

RU 422: Mando a distancia Universal 2 en 1 para TV y VCR

RU 430: Mando a distancia Universal 3 en 1 para TV, VCR y SAT/Cable

RU 440: Mando a distancia Universal 4 en 1 para TV, VCR, SAT/Cable y AUX para audio


RU 455: Mando a distancia Universal 4 en 1 para TV, VCR, SAT/Cable y AUX para segundo dispositivo

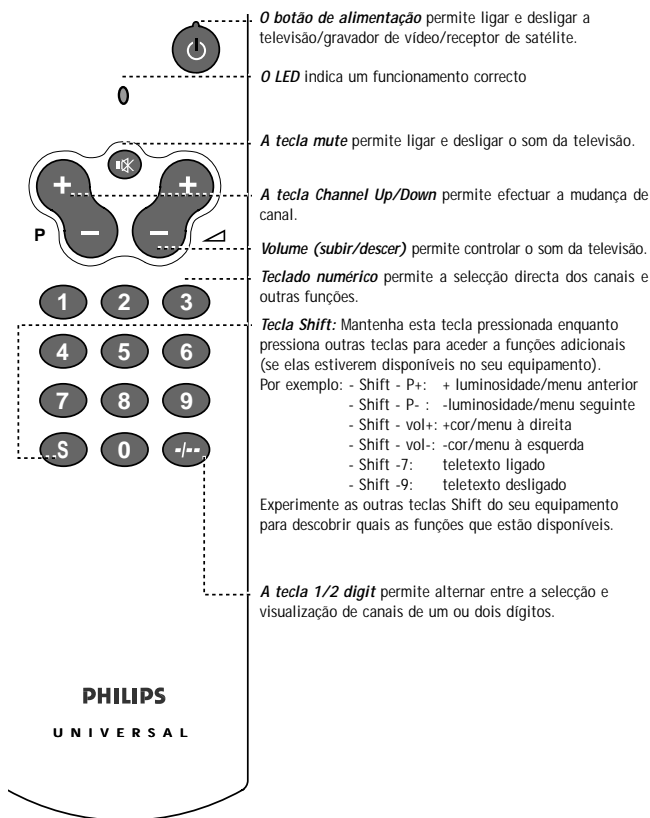
RU 460: Mando a distancia Universal 6 en 1 preprogramado y capaz de 'aprender'

Otro excelente producto de Philips es el juego de extensión de mando a distancia SBC LI510. la extensión sin hilos de mando a distancia a infrarrojos (IR). Este sistema permite operar cualquier equipo controlado con infrarrojos (receptores de satélite, VCRs o aparatos de Hi-Fi) situado en cualquier parte de la casa o en las cercanías de la misma.

Você acabou de efectuar uma óptima escolha ao ter comprado este comando à distância universal da Philips. Este comando à distância opera as funções mais utilizadas de quase todas as marcas de televisões. E o melhor de tudo é que se sintoniza muito rapidamente, é extremamente fácil de utilizar. Vejamos agora como...

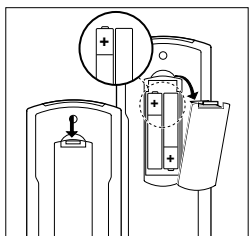
UMA BREVE APRESENTAÇÃO

Assim que tiver colocado as pilhas, este comando à distância está pronto a funcionar com qualquer televisão da Philips. Basta pressionar  para efectuar o teste. Relativamente a equipamentos de outras marcas, é necessário antes de mais sintonizar o comando - ver **Como Utilizar o Comando**.



Experimente como é! A forma mais fácil de descobrir como funciona o seu novo comando à distância é ir pressionando as várias teclas e ver o que acontece - não se preocupe que não vai estragar nada! A maior parte das teclas funciona de maneira semelhante à do seu comando à distância original. É claro que se o seu televisor não possuir uma determinada função, o pressionar dessa tecla não produzirá efeito algum.

NÃO SE ESQUEÇA DAS PILHAS!



Você irá precisar de duas pilhas de 1,5V; utilize apenas pilhas do tipo R03, UM4 ou AAA. Coloque-as no compartimento conforme ilustrado:

Lembre-se que deverá trocar as pilhas pelo menos uma vez por ano. Não deixe as pilhas fora do comando por mais do que 1 hora, senão terá de voltar a sintonizar o seu comando à distância.

COMO UTILIZAR O COMANDO

Este comando à distância encontra-se pronto a funcionar com qualquer televisão da marca Philips. Relativamente a outras marcas de equipamentos, necessita de ser previamente sintonizado. A sua sintonização demora apenas alguns segundos, graças ao Simple Sistema de Sintonização da Philips!

Antes de começar, certifique-se de que o equipamento se encontra ligado. Sente-se mesmo em frente ao aparelho.

Se conhece a marca do seu equipamento, veja a lista de códigos existente na contracapa deste livro, e procure o primeiro código de 3 dígitos adequado ao seu equipamento.

- ① Pressione ao mesmo tempo as teclas ① e ③ e mantenha-as pressionadas até que o LED verde se acenda. (Ao libertar as teclas, o LED verde deverá manter-se aceso.)
- ② Através do teclado numérico, introduza o código de 3 dígitos. O LED verde deverá piscar duas vezes.

E pronto, já está! Pressione agora algumas teclas do comando à distância para verificar se o equipamento responde correctamente. Caso não o faça, tente novamente utilizando o código seguinte da lista. Caso nenhum dos códigos funcione, o que será uma situação muito rara, siga as instruções que são apresentadas na próxima secção.

Conselho útil: Tome nota do código no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro, para o caso de voltar a ser necessário sintonizar o comando.

Caso não conheça a marca do seu equipamento, ou não consiga encontrá-la na lista de códigos, mesmo assim a sintonização não levará muito tempo. O sistema AutoBusca Mãos Livres (HandsFree AutoSearch) da Philips testa todos os códigos um por um, até encontrar aquele que é adequado ao seu caso! O tempo médio de busca é de cerca de 90 segundos. (Tempo máximo de busca para televisões é de 5 minutos.)

Certifique-se de que a sua televisão se encontram ligados. Você irá saber quando é que o código correcto foi encontrado porque o equipamento se desligará.

- ① Pressione ao mesmo tempo as teclas **1** e **3** e mantenha-as pressionadas até que o LED verde se acenda.
- ② Pressione a tecla **⏻** para iniciar a busca. Cada vez que o LED verde pisca, significa que é enviado outro código. Quando o código correcto for encontrado, o equipamento desliga-se.
- ③ Pressione imediatamente a tecla **⏻** para parar a busca.

Caso tenha perdido o código correcto porque a busca continuou para além do desejado, volte a ligar o equipamento, e depois pressione a tecla **⏻** (baixo) para enviar novamente o código anterior. Pressione repetidamente a tecla **⏻** (baixo) até que o equipamento se desligue outra vez.

- ④ Assim que tiver descoberto o código correcto, pressione a tecla **⏻** para guardá-lo em memória. O LED verde deverá piscar duas vezes.

E pronto, já está! Agora ligue de novo e manualmente o equipamento, e depois pressione algumas teclas do comando à distância para verificar se o equipamento responde correctamente. Caso não responda, o que será uma situação muito rara, tente novamente seguindo as instruções desde o passo 1 até descobrir um código melhor.

Tome nota desse código! Para poupar tempo caso necessite de voltar a sintonizar o comando, anote o código correcto no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro. Caso se tenha esquecido de anotar o código, poderá ainda assim “lê-lo” no comando à distância da seguinte forma:

- ① Pressione e liberte as teclas **1** e **6** ao mesmo tempo; o LED verde acende-se.
- ② Pressione a tecla **⏻**. O LED verde apaga-se.
- ③ Pressione a tecla **1** e conte o número de vezes que o LED verde pisca. Este é o primeiro dígito do código de 3 dígitos. (Caso não pisque nenhuma vez, então o dígito será zero.)
Pressione a tecla **2** e conte o número de vezes que o LED verde pisca para determinar o segundo dígito.
Pressione a tecla **3** e conte o número de vezes que o LED verde pisca para determinar o terceiro dígito.

PRECISA DE AJUDA?

Se tiver algumas dúvidas acerca do seu comando à distância, ou se não tem algumas das funções no seu comando à distância, não hesite em contactar-nos através da nossa linha verde de apoio a clientes!

Antes de contactar os nossos serviços, leia o manual com atenção. A maior parte das perguntas são aí respondidas. Se não encontrar resposta para as suas perguntas, tome nota dos dados do seu equipamento na tabela que a seguir se apresenta - facilita a tarefa dos operadores que desta forma poderão ajudá-lo mais rapidamente. Procure os números de identificação do modelo no manual de instruções do equipamento, ou no painel traseiro do equipamento. Mantenha-se em frente do equipamento, já que desta forma os nossos operadores poderão ajudá-lo a verificar a funcionalidade do comando.

A partir de Portugal ligue: 05 0531 3351.

O número do modelo do seu comando à distância universal da Philips é:
SBC RU410

Data de compra:

___/___/___

Dia/mês/ano

Equipamento	Marca	Número Modelo	nº do controlo remoto original	Código
TV				

À medida que vai adicionando novos componentes ao seu sistema de entretenimento caseiro, mais uma vez, a Philips oferece-lhe um comando à distância universal que dará resposta aos seus novos requisitos. Procure a seguinte gama exclusiva de comandos à distância universais da Philips num retalhista da sua área.

RU 110: Comando universal para TV, de utilização fácil

RU 422: Comando à distância universal tipo 2 em 1 para TV e VCR

RU 430: Comando à distância universal tipo 3 em 1 para TV, VCR e SAT/televisão por cabo

RU 440: Comando à distância universal tipo 4 em 1 para TV, VCR, SAT/televisão por cabo e AUX para áudio


RU 455: Comando à distância universal tipo 4 em 1 para TV, VCR, SAT/televisão por cabo e AUX para um segundo aparelho

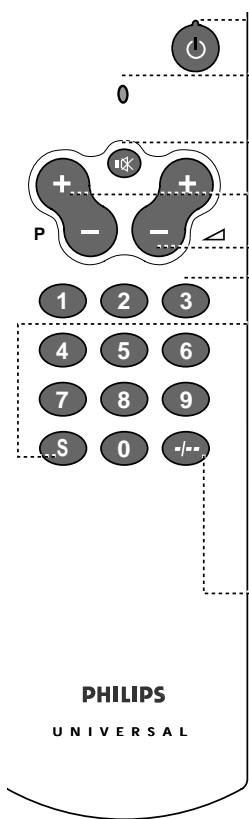
RU 460: Comando à distância universal tipo 6 em 1 - Pré-programado e programável

Outro produto muito interessante da Philips é o Aparelho de Extensão de Comando à Distância Philips SBC LI510, a extensão sem fios do seu comando à distância de infravermelhos (IR)! Este sistema permite-lhe accionar todo o equipamento comandado por infravermelhos (ou seja, receptores de satélite, gravadores de vídeo ou aparelhos de alta fidelidade) a partir de qualquer ponto dentro de casa ou em volta dela.

Complimenti per aver compiuto un'ottima scelta comprando questo telecomando universale della Philips! Esso può effettuare le funzioni più comuni di quasi tutte le marche di televisori (TV). E' sicuramente il migliore sul mercato, veloce da installare e facile da usare. Ecco come...

PRIMI ACCENNI PER L'USO

Una volta inserite le batterie, questo telecomando è pronto per essere utilizzato con ogni Televisore (TV) Philips. Premere semplicemente  per provarlo. Per le apparecchiature di altre marche, il telecomando deve essere predisposto prima dell'uso - vedi **Installazione**.



Il tasto Power accende o spegne TV

Il LED indica il corretto funzionamento

Il tasto Mute toglie o rimette il sonoro del televisore.

Il tasto Channel su/giù cambia i canali avanti e indietro.

Il tasto Volume su/giù controlla il volume del televisore.

La tastiera per selezionare direttamente i canali e altre funzioni.

Il tasto Shift dà accesso ad ulteriori funzioni (se disponibili sull'apparecchio), se premuto insieme ad altri tasti . Ad esempio:

- Shift - P+: più luminosità/ menu in alto
- Shift - P-: meno luminosità/menu in basso
- Shift - vol+: più colore/menu a destra
- Shift - vol-: meno colore/menu a sinistra
- Shift - 7: accende il visualizzatore veloce d'immagine
- Shift - 9: spegne il visualizzatore veloce d'immagine

Premere gli altri tasti di spostamento sull'apparecchio, per scoprire quali siano le funzioni accessibili.

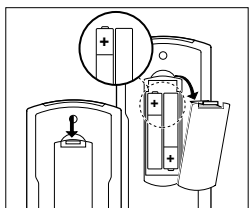
La cifra 1/2 si schiaccia fra le cifre di selezione del canale 1 e 2 ed appare

PHILIPS
UNIVERSAL

Provatelo! Il modo più semplice per scoprire come funziona il Vostro nuovo telecomando è provarlo, premendo i tasti, e vedere cosa succede - non Vi preoccupate, non provocherete nessun danno!

La maggior parte dei tasti funziona proprio come quella del Vostro telecomando abituale. Ovviamente, se il Vostro televisore non offre una funzione particolare, premere quel tasto per richiamare quella funzione non avrà nessun effetto.

NON DIMENTICATE LE BATTERIE!



Dovrete utilizzare solo due pile da 1.5V, tipo R03, UM4 o AAA. Inseritele in questo modo:

RicordateVi di cambiare le batterie almeno una volta all'anno. Non lasciate le batterie fuori dal telecomando per più di un'ora, altrimenti dovrete programmarlo di nuovo.

INSTALLAZIONE

Questo telecomando è pronto per essere utilizzato con qualsiasi televisore (TV). Per apparecchi di altre marche, il telecomando deve essere prima programmato. Ci vogliono solo pochi secondi per fare ciò, grazie al Sistema Semplice d'Installazione Philips!

Prima di iniziare, assicurarsi inoltre che l'apparecchio sia acceso. SedeteVi di fronte ad esso.

Se conoscete la marca del Vostro apparecchio guardate la lista dei codici in fondo a questo libretto e troverete le prime 3 cifre del codice per il Vostro apparecchio.





- ① Premere e tenere premuto ① e ③ nello stesso momento finché il LED verde non si accende (lasciare poi i tasti, il LED verde dovrebbe restare acceso).
- ② Immettere le 3 cifre del codice usando la tastiera. Il LED verde lampeggia due volte.



Ecco fatto! Ora premete pochi tasti sul telecomando per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. In caso contrario, provate ancora usando il codice seguente nella lista. Nel caso raro in cui nessuno dei codici funzioni, seguite le istruzioni della prossima sezione.


Consiglio: Annotate il codice all'interno del porta batterie e in fondo a questo libretto nel caso in cui aveste bisogno di installarlo nuovamente.

Se non conoscete la marca del Vostro apparecchio, o se essa non è riportata nella lista dei codici, l'installazione non richiederà comunque molto tempo. L'Auto ricerca Libera Manuale brevettata dalla Philips controlla tutti i codici, uno dopo l'altro, e trova quello giusto per Voi! Il tempo di ricerca si aggira intorno ai 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è 5 minuti per televisore - TV - .)

AssicurateVi che il televisore (TV) sia acceso. Saprete quando il codice esatto sarà stato trovato perché l'apparecchio si spegnerà.







- ① Premere e tenere premuto  e  nello stesso momento, finché il LED verde non si accende.
- ② Premere  per iniziare la ricerca. Ogni volta che il LED verde lampeggia, un altro codice viene inviato. Quando il codice giusto viene trovato, l'apparecchio si spegne.
- ③ Premere immediatamente  per fermare la ricerca.

Se avete perso il codice giusto, poiché la ricerca è stata troppo lunga, riaccendete l'apparecchio e poi premete  (giù) per inviare ancora il codice precedente. Premere ripetutamente  (giù) finché l'apparecchio non si spegne nuovamente.

- ④ Una volta che avete trovato il codice giusto, premete  per inserirlo in memoria. Il LED verde lampeggia due volte.

Ecco fatto! Ora, riaccendete manualmente l'apparecchio, quindi premete qualche tasto del telecomando per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. In caso contrario, per altro raro, riprovate dall'inizio per trovare un codice migliore.

Annotate il codice! Per risparmiare tempo, nel caso doveste programmarlo nuovamente, prendete nota del codice esatto all'interno del porta batterie e in fondo a questo libretto. Se avete dimenticato di annotare il codice, potete leggerlo dal telecomando. Ecco come:

- ① Premete e rilasciate  e  nello stesso momento, il LED verde si accende.
- ② Premere . Il LED verde si spegne.
- ③ Premere  e contare quante volte il LED verde lampeggia. Questa è la prima delle 3 cifre del codice (se non lampeggia significa che la cifra è zero).
Premere  e contare il numero dei lampeggi per la seconda cifra.
Premere  e contare il numero dei lampeggi per la terza cifra.

AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande riguardanti il Vostro telecomando, chiamate il nostro numero verde messo a disposizione per aiutarVi!

Prima di telefonare, leggete attentamente il manuale. In esso troverete una risposta alla maggior parte delle Vostre domande. Qualora ciò non si dovesse verificare, prendete appunti riguardanti la Vostra apparecchiatura nella tabella sottostante - ciò consentirà agli operatori di aiutarVi con maggiore velocità. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni del Vostro apparecchio o sul retro dello stesso. Ponetevi di fronte all'apparecchio, per consentire agli operatori di aiutarVi a verificare il funzionamento del telecomando.

In Italia chiamare: 167 876 016, in Svizzera chiamare: 0800 554 166.

Il numero del modello del Vostro telecomando universale Philips è:

SBC RU410

Data di acquisto:

___/___/___

(giorno/mese/anno)

Apparecchio	Marca	Numero Modello	numero del comando a distanza originale	Codice
TV				

A mano a mano che aggiungete dei nuovi componenti al Vostro sistema Home entertainment, la Philips Vi offre un nuovo telecomando adatto alle Vostre esigenze. Cercate presso il più vicino rivenditore autorizzato Philips l'eccezionale serie completa di telecomandi riportata di seguito:

RU 110: Facile dispositivo universale per il cambio dei canali TV

RU 422: Telecomando universale 2 in 1, per TV e VCR

RU 430: Telecomando universale 3 in 1, per TV, VCR e cavo SAT

RU 440: Telecomando universale 4 in 1, per TV, VCR, cavo SAT e AUX per audio


RU 455: Telecomando universale 4 in 1 per TV, VCR, cavo SAT ed AUX per un secondo apparecchio

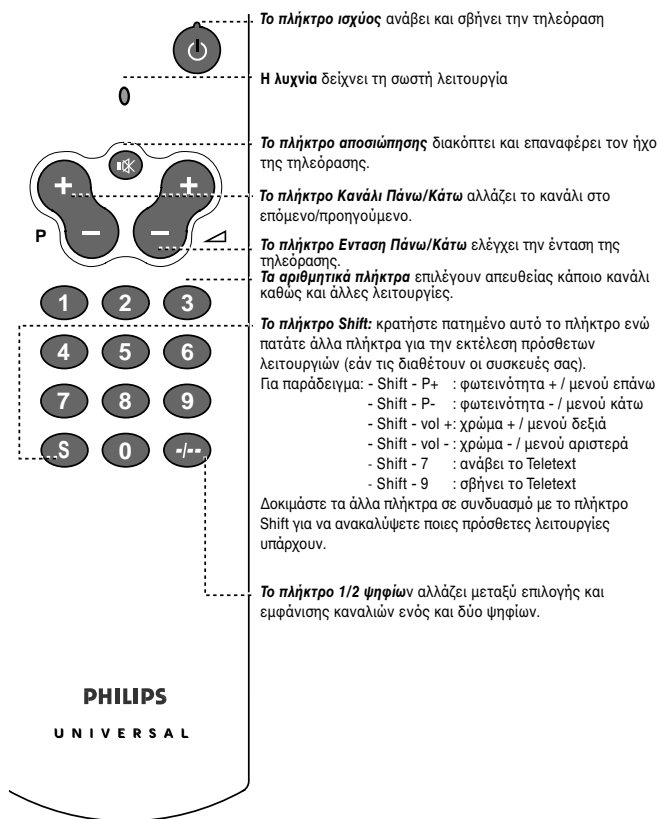
RU 460: Telecomando universale 6 in 1, preprogrammato ed intelligente

Un altro prodotto Philips molto interessante è il Set di espansione per telecomando SBC LI510 Philips, per l'estensione senza fili del telecomando a raggi infrarossi (IR)! Questo sistema consente di azionare qualsiasi apparecchio a raggi infrarossi (ricevitori SAT, apparecchi hi-fi o VCR) da un punto qualsiasi della casa o intorno ad essa.

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να εκτελέσει τις περισσότερες χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσεων. Πάνω απ' όλα, ρυθμίζεται γρήγορα. Να πώς γίνεται...

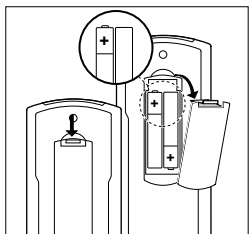
ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, το τηλεχειριστήριο μπορεί να λειτουργήσει με όλες τις τηλεοράσεις της Philips. Απλά, πατήστε το πλήκτρο  για να δοκιμάσετε. Για άλλες μάρκες συσκευών, το τηλεχειριστήριο θα πρέπει πρώτα να ρυθμιστεί - δείτε **Στο Ξεκίνημα**.



Δοκιμάστε το! Ο ευκολότερος τρόπος για να βρείτε πώς δουλεύει το νέο σας τηλεχειριστήριο, είναι να πατήσετε τα πλήκτρα και να παρατηρήσετε τι συμβαίνει - μην ανησυχείτε, δε χαλάτε τίποτα! Τα περισσότερα πλήκτρα έχουν παρόμοια λειτουργία με το κανονικό σας τηλεχειριστήριο. Φυσικά, εάν η τηλεόραση σας δεν προσφέρουν κάποια συγκεκριμένη λειτουργία, το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου δεν θα έχει κανένα αποτέλεσμα.

Μην ξεχάσετε τις μπαταρίες!



Χρειάζεστε μόνο δύο μπαταρίες 1.5V, τύπου R03, UM4 ή AAA. Τοποθετήστε τις με αυτό τον τρόπο.

Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Μη βγάζετε τις μπαταρίες για περισσότερο από μία ώρα, αλλιώς θα χρειαστεί να ρυθμίσετε ξανά το τηλεχειριστήριο.

Στο ξεκίνημα

Το τηλεχειριστήριο αυτό είναι έτοιμο να λειτουργήσει με όλες τις τηλεοράσεις, της Philips. Για άλλες μάρκες συσκευών, θα πρέπει πρώτα να ρυθμιστεί. Αυτό απαιτεί ελάχιστο χρόνο, χάρη στην Εύκολη Ρύθμιση Συστήματος της Philips!

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη. Καθίστε ακριβώς μπροστά της.

Εάν ξέρετε τη μάρκα της συσκευής σας, κοιτάξτε στη λίστα κωδικών, στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, και βρείτε τον πρώτο 3-ψήφιο κωδικό για τη συσκευή σας.

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα **1** και **3** ταυτόχρονα, μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα, η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη.)
- 2 Εισάγετε τον 3-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα. Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Αυτό ήταν! Τώρα, πατήστε μερικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Εάν όχι, δοκιμάστε να εισάγετε τον επόμενο κωδικό της λίστας. Στη σπάνια περίπτωση που κανένας κωδικός δεν κάνει, ακολουθήστε τις οδηγίες του επόμενου τμήματος.

Υπόδειξη: Σημειώστε τον κωδικό στη θήκη των μπαταριών, και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, σε περίπτωση που χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο.

Ακόμη και εάν δεν ξέρετε τη μάρκα της συσκευής σας, ή αν δεν μπορείτε να τη βρείτε στη λίστα κωδικών, η ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου δε θα σας πάρει πολύ ώρα. Η κατοχυρωμένη με πατέντα λειτουργία Handsfree Autosearch (Αυτόματη Αναζήτηση Χωρίς Χέρια) της Philips, δοκιμάζει όλους τους κωδικούς τον έναν μετά τον άλλον και βρίσκει αυτόματα τον σωστό! Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι περίπου 90 δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για τηλεοράσεις.)

Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση, κλπ. είναι αναμμένα. Θα καταλάβετε τότε βρέθηκε ο σωστός κωδικός, όταν σβήσει η συσκευή.

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα **1** και **3** ταυτόχρονα, μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
- 2 Πατήστε το **⏻** για να αρχίσετε την αναζήτηση. Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται και ένας άλλος κωδικός. Όταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει
- 3 Πατήστε αμέσως το **⏻** για να σταματήσετε την αναζήτηση.

Αν χάσατε τον σωστό κωδικό επειδή τον προσπεράσατε, ανάψτε ξανά τη συσκευή, μετά πατήστε **⏻** (κάτω) για να στείλετε ξανά τον προηγούμενο κωδικό. Πατήστε επανειλημμένα το **⏻** (κάτω) μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.

- 4 Αφού βρείτε τον σωστό κωδικό, πατήστε το **⏻** για να τον καταχωρήσετε στη μνήμη. Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Αυτό ήταν! Τώρα, ανάψτε και πάλι τη συσκευή με το χέρι, και μετά πατήστε μερικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Στη σπάνια περίπτωση που δεν ισχύει κάτι τέτοιο, δοκιμάστε και πάλι ξεκινώντας από το βήμα 1 για να βρείτε έναν καλύτερο κωδικό.

Σημειώστε αυτό τον κωδικό! Για να εξοικονομήσετε χρόνο εάν χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε κάποτε το τηλεχειριστήριο, σημειώστε τον σωστό κωδικό μέσα στη θήκη των μπαταριών καθώς και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου. Σε περίπτωση που ξεχάσατε να σημειώσετε τον κωδικό, μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το τηλεχειριστήριο, με τον ακόλουθο τρόπο:

- 1 Μετά πατήστε και αφήστε τα πλήκτρα **1** και **6** ταυτόχρονα. Ανάβει η πράσινη λυχνία.
- 2 Πατήστε το **⏻**. Η πράσινη λυχνία σβήνει.
- 3 Πατήστε το **1** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία. Αυτό είναι το πρώτο ψηφίο του 3-ψηφίου κωδικού. (Εάν δεν αναβοσβήνει καθόλου η πράσινη λυχνία, το ψηφίο είναι το μηδέν.) Πατήστε το **2** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το δεύτερο ψηφίο. Πατήστε το **3** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τρίτο ψηφίο.

Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το τηλεχειριστήριό σας, ή αν δεν μπορείτε να βρείτε ορισμένες λειτουργίες στο τηλεχειριστήριό σας, καλέστε τη δωρεάν γραμμή βοήθειάς μας!

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εκεί θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Αν δεν βρίσκετε απάντηση στις απορίες σας, σημειώστε τις συσκευές σας στον παρακάτω πίνακα - έτσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν γρήγορα. Βρείτε τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια οδηγιών των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε μπροστά στις συσκευές σας. Ετσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν ώστε να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Στο Ελλάδα, καλέστε 00800 3122 1219.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι:

SBC RU410

Ημερομηνία αγοράς:

___/___/___

Ημέρα/μήνας/έτος

Συσκευή	Μάρκα	Αριθμός Μοντέλου	αρ. αρχικού τηλεχειριστηρίου	Κωδικός
TV				

Ενώ εσείς προσθέτετε νέες συσκευές στο σύστημα οικιακής ψυχαγωγίας σας, η Philips εξακολουθεί να σας προσφέρει τηλεχειριστήρια γενικής χρήσης που ανταποκρίνονται στις ανάγκες σας. Ζητήστε την παρακάτω μοναδική πλήρη σειρά τηλεχειριστηρίων γενικής χρήσης της Philips από τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.


- RU 110:** TV Zapper γενικής χρήσης για εύκολο ζάπινγκ στα κανάλια της τηλεόρασης
- RU 422:** Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 2 σε 1 για τηλεόραση και βίντεο
- RU 440:** Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 4 σε 1 για τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικό δέκτη / αποκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης και ηχοσύστημα
- RU 455:** Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 4 σε 1 για τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικό δέκτη / αποκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης και δεύτερη συσκευή
- RU 460:** Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 6 σε 1 - Προρρυθμισμένο, με λειτουργία εκμάθησης

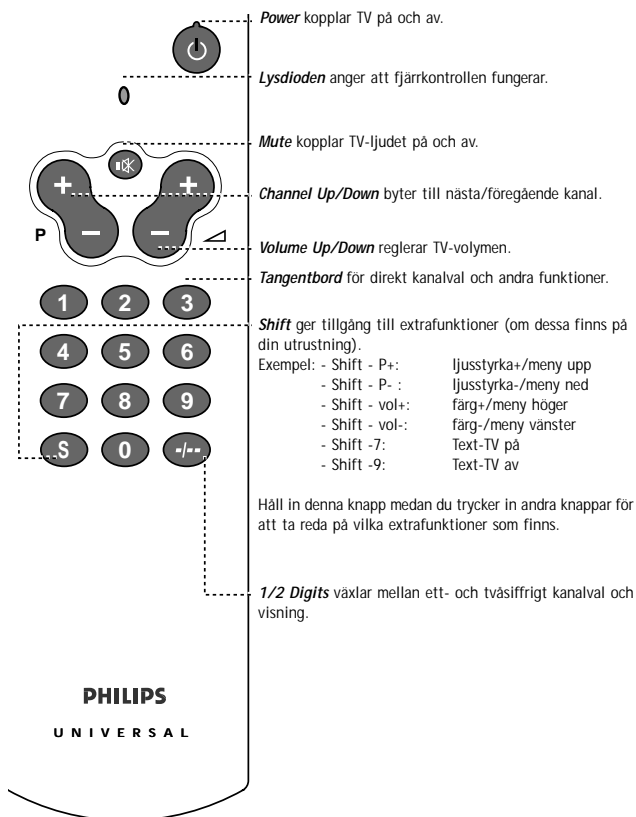
Ενα άλλο εξαιρετικά όμορφο προϊόν της Philips είναι το Σετ Επέκτασης Τηλεχειριστηρίου Philips SBCLI510, η ασύρματη επέκταση του τηλεχειριστηρίου υπέρυθρων ακτινών σας! Αυτό το σύστημα σας προσφέρει τη δυνατότητα να χειρίζεστε κάθε συσκευή που λειτουργεί με υπέρυθρες ακτίνες (π.χ. δορυφορικό δέκτη, βίντεο ή ηχοσύστημα), από οποιαδήποτε θέση μέσα ή γύρω από το σπίτι.



Du gjorde ett bra val när du anskaffade den här universella fjärrkontrollen från Philips. Den kan styra de mest använda funktionerna hos nästan alla typer av TV.


Men bäst av allt, den kan programmeras snabbt. Så här...

I EN HANDVÄNDNING

När du har satt i batterierna, fungerar den här fjärrkontrollen med alla Philips TV-apparater. Tryck bara på  för att testa. För andra märken av utrustning måste den först programmeras - se **Hur man startar**.









Om du missade rätt kod för att sökningen gick för långt, sätt på apparaten igen och tryck på  (down) för att skicka den förra koden på nytt. Tryck på  (down) upprepade gånger tills utrustningen stängs av igen.

- ④ När du har hittat rätt kod, tryck på  för att lagra den i minnet. Den gröna lysdioden blinkar två gånger.


Det är allt! Sätt sedan på utrustningen igen manuellt och tryck på några knappar på fjärrkontrollen för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. I det sällsamma fallet att den inte gör det, försök igen från steg 1 för att hitta en bättre kod.

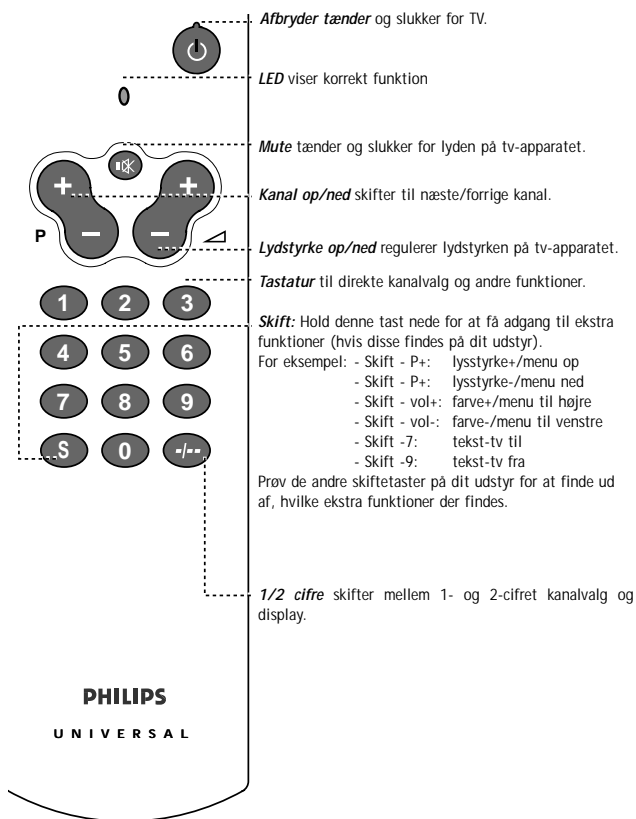
Anteckna koden! För att spara tid om du skulle behöva programmera på nytt kan du anteckna den rätta koden inuti batterifacket och bak i denna bok. Om du har glömt att anteckna koden kan du avläsa den från fjärrkontrollen. Så här fungerar det:





- ① Tryck in och släpp  och  samtidigt, den gröna lysdioden tänds.
- ② Tryck på . Den gröna lysdioden släcks.
- ③ Tryck på  och räkna antalet gånger som lysdioden blinkar. Detta är den första siffran i den 3-siffriga koden. (Inga blinkningar betyder att siffran är noll.)
Tryck på  och räkna antalet blinkningar för den andra siffran.
Tryck på  och räkna antalet blinkningar för den tredje siffran.



Du har netop truffet et godt valg ved at købe denne Philips universale fjernbetjening. Den kan erstatte hele fire separate fjernbetjener og kan styre de mest anvendte funktioner i næsten ethvert mærke tv. Og det bedste af det hele er, at den er hurtig at indstille og nem at bruge. Sådan gør du...


VED FØRSTE ØJEKAST

Når du har sat batterierne i, er fjernbetjeningen klar til brug sammen med et hvilket som helst Philips-tv. Tryk kun på  for at teste. Til udstyr af andre mærker skal fjernbetjeningen først indstilles - se afsnittet **Sådan kommer du i gang**.









- ① Tryk samtidig på  og  og hold tasterne nede, indtil den grønne lysdiode lyser.
- ② Tryk på  for at starte søgningen. Hver gang den grønne lysdiode blinker, sendes der en ny kode. Når den rigtige kode er fundet, slukker udstyret.
- ③ Tryk straks på  for at standse søgningen.

Hvis du misser den korrekte kode, fordi søgningen fortsættes for langt, skal du tænde for udstyret igen. Tryk derefter på  (ned) for at sende den foregående kode igen. Bliv ved med at trykke på  (ned), indtil udstyret igen slukker.

- ④ Tryk på , når du har fundet den korrekte kode, for at låse den i hukommelsen. Den grønne lysdiode blinker to gange.

Det er det hele! Tænd nu manuelt for udstyret igen og tryk derefter på et par taster på fjernbetjeningen for at kontrollere, om udstyret reagerer korrekt. I de sjældne tilfælde, hvor det ikke gør det, må du prøve igen fra trin 1 for at finde en bedre kode.


Notér koden! Hvis du nogen sinde får brug for at skulle indstille fjernbetjeningen igen, kan du spare tid, hvis du har noteret den korrekte kode inden i batterikassen og bag i denne bog. Hvis du har glemmt at notere koden, kan du stadig ' aflæse ' den fra fjernbetjeningen. Sådan gør du:

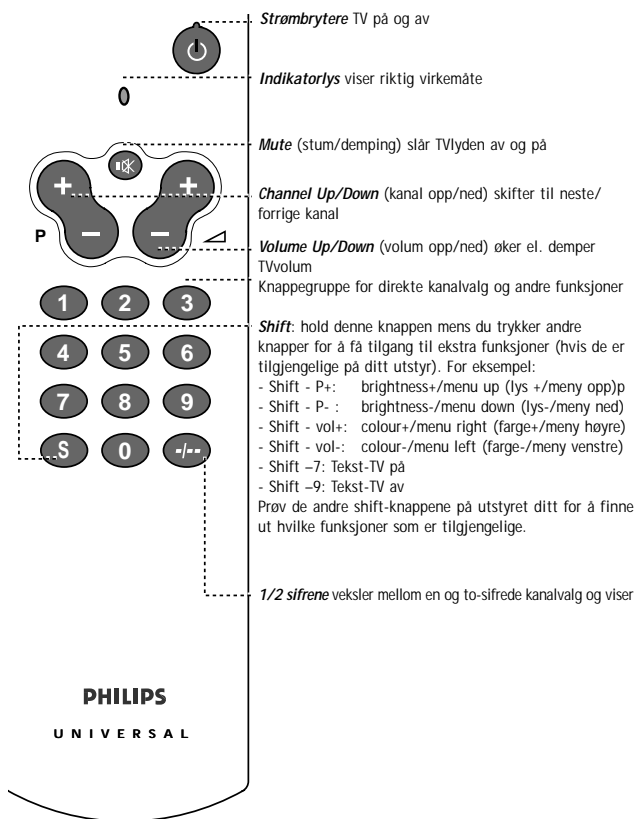
- ① Tryk samtidig på  og  og slip tasterne; den grønne lysdiode lyser.
- ② Tryk på . Den grønne lysdiode slukkes.
- ③ Tryk på  og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det første ciffer i den 3-cifrede kode. (Ingen blink betyder, at det første ciffer er nul.)
Tryk på  og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det andet ciffer.
Tryk på  og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det tredje ciffer.

Du har akkurat gjort et godt valg ved å kjøpe Philips universal fjernkontroll! Den kan kjøre de mest brukte funksjoner på nesten ethvert merke av TV.



Det beste av alt, den er rask å installere og lett å bruke. Her er framgangsmåten:


PÅ ET ØYEBLIKK!

Når du har satt i batteriene, er denne fjernkontrollen klar til bruk for enhver Philips TV. Trykk simpelthen på  for å teste. For utstyr av andre merker må den installeres først – se **Å komme i gang**.









- Trykk straks på  for å stoppe søkingen.

Hvis du har gått glipp av den rette koden fordi søkingen gikk for langt, slå utstyret på igjen, trykk på  (down) (ned) for å sende den forrige koden igjen. Fortsett å trykke på  (down) (ned) til utstyret slår seg av igjen.

- Når du har funnet den rette koden, trykk på  for å låse den i minnet. Det grønne indikatorlyset blinker to ganger.


Det var det! Slå så utstyret på igjen manuelt, og trykk noen få knapper på fjernkontrollen for å sjekke at utstyret reagerer riktig. I de sjeldne tilfellene hvor det ikke gjør det, prøv om igjen fra trinn 1 for å finne en bedre kode.

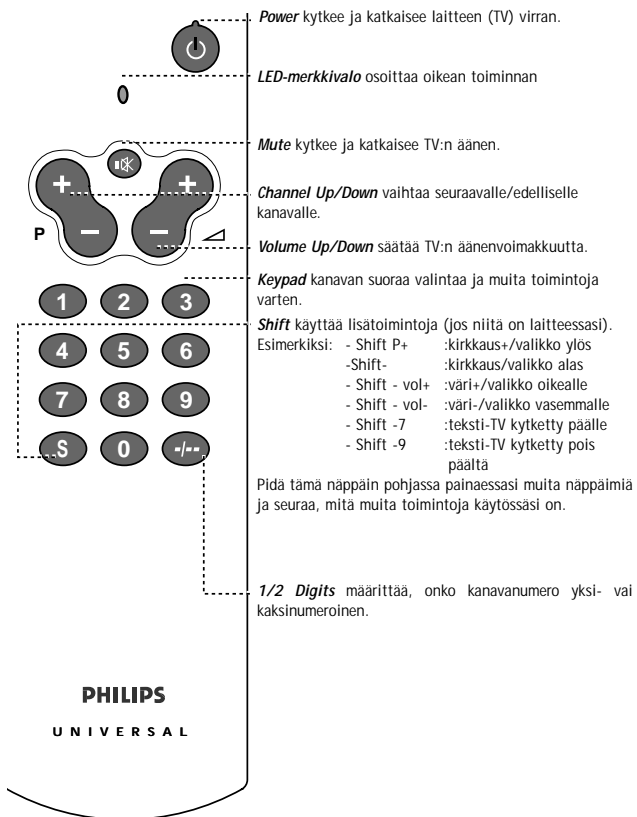
Noter koden! For å spare tid hvis du må installere igjen, noter den rette koden på innsiden av batterihylsteret eller bak i dette heftet. I tilfelle du har glemt å notere koden kan du likevel "lese ut" koden fra fjernkontrollen. Her er framgangsmåten:

- Trykk så og slipp  og  samtidig, det grønne indikatorlyset tennes.
- Trykk på  Det grønne indikatorlyset slukkes.
- Trykk på  og tell antall ganger som det grønne indikatorlyset blinker. Dette er det første sifferet i den 3-sifrede koden. (Ingen blink betyr at sifferet er null).
Trykk på  og tell antall blink for det andre sifferet.
Trykk på  og tell blinkene for det tredje sifferet.

Teit hyvän valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskauko-ohjaimen! Tämä kauko-ohjain pystyy ohjaamaan lähes kaikenmerkkisten televisioiden käytetyimpiä toimintoja. Mikä parasta, viritys käy nopeasti, käyttö on helppoa ja vihreän taustavalon ansiosta voit käyttää kauko-ohjainta myös hämärässä! Seuraavassa neuvomme miten...

YHDESSÄ VILAUKSESSA

Kun olet asentanut tähän kauko-ohjaimen paristot, se on valmis toimimaan minkä tahansa Philips-televisiion kanssa. Testaaminen tapahtuu yksinkertaisesti painamalla . Jos laite on muunmerkinen, sinun on ensin viritettävä kauko-ohjain - katso kappaletta **Perustoiminnot**.



- ① Paina painikkeita ① ja ③ yhtä aikaa ja pidä ne pohjassa, kunnes vihreä LED-merkkivalo syttyy.
- ② Aloita haku painamalla painiketta ④. Joka kerran, kun vihreä merkkivalo syttyy, kauko-ohjain lähettää uuden koodin. Kun oikea koodi on löytynyt, laitteesta katkeaa virta.
- ③ Pysäytä haku heti painikkeella ④.

Jos haku jatkui liian pitkälle ja ohitit oikean koodin, kytke laitteeseen jälleen virta ja paina painiketta ⑤ (down), jolloin kauko-ohjain lähettää edellisen koodin uudelleen. Painele painiketta ⑤ (down), kunnes laitteesta katkeaa uudelleen virta.

- ④ Kun olet löytänyt oikean koodin, lukitse se muistiin painamalla painiketta ④. Vihreä LED-valo vilkahtaa kahdesti.

Siinä kaikki! Kytke nyt laitteeseen uudelleen virta manuaalisesti ja kokeile kauko-ohjaimesta muutamaa painiketta varmistaaksesi, että laite tottelee sitä. Siinä harvinaisessa tapauksessa, että näin ei käy, aloita uudelleen kohdasta 1 ja yritä löytää parempi koodi.

Merkitse koodi muistiin! Jos joudut joskus tekemään virituksen uudelleen, säästät aikaa, kun merkitset oikean koodin nyt paristopesän sisäpuolelle ja tämän kirjan loppuun. Jos olet unohtanut kirjoittaa ylös koodin, voit edelleen 'lukea' sen kauko-ohjaimesta. Koodi luetaan seuraavalla tavalla:

- ① Paina painikkeita ① ja ⑥ yhtä aikaa ja vapauta ne. Vihreä LED-valo syttyy.
- ② Paina painiketta ⑦. Vihreä LED-valo sammuu.
- ③ Paina painiketta ① ja laske, montako kertaa vihreä LED-valo vilkahtaa. Tämä osoittaa 3-numeroisen koodin ensimmäisen numeron. (Jos valo ei vilku ollenkaan, numero on nolla.)
Paina painiketta ② ja laske vilkaidusten lukumäärä toista numeroa varten.
Paina painiketta ③ ja laske vilkaidusten lukumäärä kolmatta numeroa varten.

A	
Acura	036
Admiral	114, 190
Adyson	244
AGB	543
Akai	235, 388
Akura	245, 396
Alba	064, 245, 398, 036, 262
Allorga	321
Amplivision	244, 427
Amstrad	398, 036, 381, 389, 396, 439, 460, 543
Anitech	036
Arcam	243, 244
ASA	114
Asuka	245
Atlantic	233
Audiosonic	064, 136
Autovox	233, 114, 363
B	
Baird	370, 584
Bang & Olufsen	114
Barco	407
Basic Line	245, 036
Baur	064, 037, 092, 376, 388, 532, 539, 562
Beko	397, 513
Beon	064
Binatone	244
Blaupunkt	218, 222, 227, 354, 355, 562
Blue Sky	245
Blue Star	309
Bondstec	274
Boots	244
BPL	309
Brandt	136, 223, 360, 362
Brionvega	114
Britannia	243
Bruns	114
BSR	321
BTC	245
Bush	064, 245, 401, 398, 321, 036, 309, 376, 382, 546
C	
Cascade	036
Cathay	064
Centurion	064
Century	114
CGE	274, 333
Cimline	036
Clarivox	064
Clatronic	397, 274
Clayton	412
Condor	397, 347
Contec	243, 036
Continental Edison	223, 360, 426
Crosley	114
Crown	064, 397, 445, 036, 606
Crystal	458
CS Electronics	243
CTC	274
Cybertron	245
D	
Daewoo	064, 401, 036, 526
Dainichi	245, 242
Dansai	064
Dayton	036
De Graaf	235, 575
Decca	064, 099, 543
Dixi	064, 036
Doric	033
Dual	363, 379, 546
Dual Tec	244
Dumont	097, 114
E	
Elbe	286
Elin	064, 575
Elite	245, 347
Elta	036
Emerson	114, 388
Erres	064, 039
Europhon	543
Expert	233
F	
Ferguson	064, 136, 220, 265, 314, 362, 370
Fidelity	243, 220, 388
Finlandia	235, 373, 386
Finlux	064, 099, 097, 114, 132, 373, 438, 543
Firstline	243, 244, 321, 036, 348, 274
Fisher	397, 244, 235, 330
Flint	482
Forgestone	220
Formenti	064, 347, 092, 114
Frontech	291, 458, 475, 190, 274
Fujitsu	099, 233

Osaki	244, 245, 099, 291, 439262, 381, 543
Oso.....	245	Salora.....190, 376, 386, 388, 575
Osume	099, 184	Sambors.....129, 543
Otake.....	344	Samsung.....064, 397, 244, 036,
Otto Versand	064, 244, 347,291, 117, 317, 515, 583
.....	037, 218, 370, 376,	Sandra
.....	532, 539, 562, 583243
P		Sanyo.....099, 038, 184, 235, 366
Palladium	397	SBR.....064, 033, 034,
Panama.....	244, 291039, 040, 220
Panasonic	277, 153, 190,	Schaub Lorenz.....388, 584
.....	253, 394, 584	Schneider.....064, 245, 398, 040,
Pathe Cinema	243, 347, 265274, 330, 350, 363, 379, 421
Pathe Marconi.....	223, 360	SEG.....244, 291
Pausa.....	036	SEI.....321, 129, 114,
Perdio.....	347	Sei-Sinudyne.....037, 543
Philco.....	114, 274	Seleco.....233, 190, 286, 389, 438
Philips.....064, 401, 033, 034,		Sentra.....062
.....	039, 040, 114, 220,	Sharp.....120
.....	320, 350, 359, 583	Shorai.....321
Phoenix.....	114	Siarem.....129, 114, 543
Phonola.....064, 039, 040, 114, 320		Siemens.....064, 184, 218, 222,
Pioneer.....	136, 190, 314227, 354, 355, 562
Prandoni Prince.....	543	Singer.....114
Profex.....	036, 388	Sinudyne.....321, 129, 114, 262
Proline.....	348	Solavox.....190
Protech.....064, 244, 445, 036,		Sonitron.....235
.....	291, 129, 458, 274, 364	Sonoko.....064, 036
Pye.....	034, 039	Sonolor.....190, 235, 242
Q		Sontec.....064
Quelle.....064, 037, 038, 097,		Sony.....037, 038, 532
.....	227, 333, 354, 355,	Soundwave.....064, 445
.....	388, 532, 539, 562	Standard.....244, 245, 036
R		Stern.....233, 190, 286
R-Line.....	064	Sunkai.....321, 348, 382
Radiola.....064, 039, 350		Susumu.....245
Radiomarelli.....	114, 543	Sysline.....064
RBM.....	097	T
Rediffusion.....	388	Tandy.....244, 245, 099, 190
Revox.....	064	Tashiko.....244, 386
Rex.....233, 291, 190, 286		Tatung.....064, 244, 099, 543
RFT.....	114	Tec.....244, 274
Roadstar.....	245, 036, 291	Technema.....347
S		Technics.....277
Saba.....136, 114, 190, 223,		Teleavia.....360, 370
.....	314, 362, 370, 584	Telefunken.....136, 289, 333,
Saccs.....	265362, 370, 498, 525
Saisho.....036, 291, 458, 038,		Telemeister.....347

Guarantee certificate	Certificat de garantie	Garantie
Identificatiekaart	Certificado de garantia	Certificato di garanzia
Garantibeviset	Takuutodistus	Εγγύηση

1

year	warranty	år	garanti
jaar	garantie	año	garantia
Jahr	Garantie	ano	garantia
année	garantie	anno	garanzia
χρόνος	εγγύηση		

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum - Koopdatum - Fecha de compra -
Data da compra - Data di acquisto - Købsdato - kjøpedato - inköpsdato -
Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς

_____ 19 _____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, morada e assinatura da loja
Forrhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus,
Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και
υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS